

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 18 (1938)
Heft: 4

Rubrik: Assemblée générale du 18 mars 1938 : rapport du comité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 11.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Assemblée Générale du 18 Mars 1938

RAPPORT DU COMITÉ

Monsieur le Président,
Monsieur le Consul,
Messieurs,

Dans ces locaux, que l'Union Helvétique met obligeamment à notre disposition, nous tenions le 9 février 1937 notre dernière assemblée générale annuelle.

Conformément au règlement intérieur, nous vous avons convoqué, aujourd'hui, pour vous faire l'exposé de notre activité durant l'exercice écoulé.

Résumons-nous rapidement : notre activité s'est accrue et le nombre de nos membres a augmenté.

En vous remerciant, Messieurs, pour l'intérêt que vous avez toujours porté à chacune de nos manifestations, nous voulons aborder les différents chapitres de notre rapport :

Comité

Depuis le 9 février 1937, le Comité de notre Section est ainsi composé :

Président d'honneur : M. le Consul Georges Meyer; Président : M. Jacques Muller (cuir et chaussures); Membres : MM. Edouard Barbezat (électro-mécanique); William Benoît (assurances); Emile Borel (hôtellerie); Edouard Boursuin (banque); Maurice Bouvier (produits pharmaceutiques); Paul Gruaz (pyrotechnie agricole); Walter Hersberger (transports internationaux); Albert Hoho (construction); Jean-Christian Mangharde (soieries); Edouard Waelli (conserves alimentaires) et Louis Wegelin (exportation).

Nous adressons à M. le Consul nos vifs remerciements. L'actif intérêt qu'il ne cesse de témoigner à nos travaux nous est un constant et précieux encouragement.

Comme vous le savez, M. Louis Wegelin, membre de notre Comité, participe aux travaux de la Section

coloniale de notre Conseil d'Administration et M. Muller à ceux de la Commission Economique Franco-Suisse.

Notre Comité s'est réuni deux fois en 1937 : le 3 février, il s'est occupé de l'Assemblée générale qui devait tenir ses assises quelques jours plus tard; le 14 octobre, il a examiné la proposition du Conseil d'Administration de majorer les cotisations à partir de 1938. Le Comité a été unanime à conseiller la modération et nous avons eu la satisfaction de voir que notre point de vue a finalement été celui de l'Assemblée générale extraordinaire du 24 novembre 1937, à Paris.

A cette réunion du 14 octobre, notre Comité avait également examiné de façon approfondie la question de la participation suisse aux foires de Lyon. En effet, à cette époque-là, les offices suisses intéressés avaient décidé de ne pas participer à la Foire de Lyon en 1938, malgré des engagements pris auparavant. Nous nous sommes employés à faire changer cette décision et le Comité a chargé son Secrétaire de faire une étude visant à l'installation d'un stand suisse, après présentation d'une maquette et examen critique des détails du projet.

Nous allons vous demander, tout à l'heure, de nommer votre Comité pour l'exercice 1938. Le Comité sortant recommande les candidats qu'il propose à vos suffrages.

Relations avec le siège central

Nos rapports avec Paris ont continué en d'excellents termes, et plusieurs membres du Conseil d'Administration nous ont fait visite lors de leur passage à Lyon. Nous remercions MM. Gustave Gentil, Auguste Meier et H.-F. Weber, pour leur attention pleine de prévenance.

A l'occasion du rassemblement des Suisses de province à l'Exposition Internationale de Paris, le 31 juillet, M. le Consul Georges Meyer, notre Secrétaire, M. Béguelin et quelques Suisses habitant Lyon se rendirent à Paris. M. le Consul prit la parole, le 1^{er} août, au nom des Suisses de province. Notre Secrétaire a également assisté aux différentes manifestations organisées par le Comité suisse de réception au Pavillon suisse, au Grand Palais, au Théâtre des Champs-Élysées et surtout au Palais d'Orsay où, le 31 juillet, la Chambre de Commerce Suisse en France avait organisé un banquet réunissant de très nombreuses personnalités suisses et françaises.

Réunions mensuelles et conférences

Notre Section s'est réunie chaque mois, sauf durant les vacances et en mai. Grâce à l'obligeance de nombreux sociétaires et amis, nos manifestations ont été d'un niveau élevé très réjouissant.

Le 27 janvier, nous inaugurons une exposition d'affiches, photographies et imprimés, qui servit à illustrer une conférence dialoguée faite par MM. Blanc, Demilly et Pierre Palais, sur « La photographie au service du commerce ».

Toute la grande salle de l'Union Helvétique était tapissée d'affiches et de photographies; une très nombreuses documentation (livres, dépliants, etc.) avait été réunie.

De nombreux sociétaires prirent la parole après les conférenciers et des avis pleins de compétence purent utilement être écoutés.

Cette exposition d'affiches et photographies dura tout le mois de février; nous avons invité la presse à un apéritif; quelques journalistes nous firent l'honneur d'une visite.

Nous tenons, à cette place, à remercier M. Bouvier, président de l'Union Helvétique, qui a si gentiment mis ses locaux à notre disposition et nous le remercions aussi pour l'accueil si cordial que nous trouvons dans toutes circonstances à l'Union Helvétique.

Le 9 février, nous tenions notre Assemblée générale annuelle. Lecture du procès-verbal vous a été faite il y a quelques instants.

En mars, une soirée avec projections lumineuses nous était donnée par M. Borehl, inspecteur de la Fabrique suisse de crayons « Caran d'Ache ». La fabrication des crayons était démontrée à nos sociétaires par d'intéressantes images; les procédés de vente même ne nous furent pas cachés.

Manifestation intéressante dont chacun put tirer d'utiles enseignements.

Le 17 avril vit l'affluence des grands jours. Nous avions la faveur de pouvoir écouter une conférence de M. Touzot, administrateur-délégué de la Foire Internationale de Lyon et professeur agrégé de la Faculté, sur « L'Humanisme et les affaires ». M. Touzot tint littéralement son auditoire sous le charme pendant plus d'une heure. Erudit, homme d'affaires et polyglotte, M. Touzot eut un très gros succès. Je tiens à le remercier encore pour sa brillante conférence et j'espère vivement avoir encore le plaisir et l'honneur de l'entendre parler à notre Compagnie.

M. Chachuat, notre toujours dévoué sociétaire, prit le texte de la conférence en sténographie et M. Touzot a bien voulu en autoriser la publication dans la « Revue Economique Franco-Suisse ». Je suis bien certain que vous l'avez tous lue et relue avec plaisir et profit.

A l'occasion de cette réunion, le déjeuner avait particulièrement été soigné par notre Secrétaire. Une petite exposition de fromages suisses avait été organisée; 17 variétés de fromages étaient présentées et la dégustation obtint un franc succès.

Le 19 juin, notre Section a visité la fabrique de conserves alimentaires de la « Société Franco-Suisse des Conserves Lenzbourg ». M. Edouard Waelli, son aimable directeur, nous fit les honneurs de sa très belle usine, alors en plein rendement du fait de la saison. Un cadeau fut remis à chacun des visiteurs et le déjeuner qui suivit fut très animé.

Le 16 octobre, M. Walter Kunz, Vice-Consul de Suisse à Lyon, nous fit une conférence très documentée sur les différentes écoles politiques socialisantes. La libre discussion qui suivit fut des plus intéressantes.

Le 17 novembre, comme suite à la décision prise le 14 octobre par le Comité, notre Section discuta longuement sur l'organisation d'un stand suisse dans une foire française.

Notre Secrétaire avait établi un plan de discussion après avoir interviewé de nombreuses personnalités françaises et suisses et plusieurs personnes consultées assistaient à la réunion; la Foire Internationale de Lyon s'était fait représenter. Une sélection de spécialistes prit la parole et nous avons successivement écouté : des exposants à la Foire, un décorateur, un étalagiste, des publicistes, un éditeur publicitaire, des Français connaissant parfaitement la Suisse, etc. Nous avons aussi recueilli vos précieux avis.

Nous vous demandions alors de nous suggérer des idées quant à la réalisation d'un stand suisse. Grâce encore au sténogramme de M. Chachuat, la discussion a pu être résumée.

Le rapport qui fut rédigé par notre Secrétaire après cette réunion fut envoyé à tous les offices suisses qui sont chargés de représenter notre pays dans les différentes foires étrangères. Nous avons appris que nos avis ont été lus avec intérêt et qu'une large diffusion a été donnée à ce rapport.

A la fin de 1937, notre Section a été chargée de l'organisation complète du stand suisse à la Foire de mars 1938.

Vous savez que le stand est maintenant réalisé; je me permets d'empiéter sur l'exercice 1938 pour féliciter les réalisateurs, décorateurs et photographes.

Enfin, le 5 décembre, M. Berthod, Secrétaire du Consulat Suisse à Strasbourg — qui a conservé de très nombreuses relations dans notre ville où il a longuement séjourné —, nous a fait une causerie sur la dévaluation en Suisse et le problème des salaires. Un bref compte rendu en a été donné dans la « Revue Economique Franco-Suisse » de février 1938.

Foire de Lyon de mars 1937

Nous avons été chargés de la « gérance » du stand suisse en 1937, comme d'ailleurs à chaque foire des années précédentes. Nous vous rappelons à ce sujet que nous avons critiqué l'indigence de la participation suisse, surtout en 1936, et que nous avons fait des comparaisons avec ce que réalisent les autres Etats. Il fut donc décidé, en Suisse, de louer

plusieurs stands et, en mars 1937, nous en occupions six. Il n'y en avait qu'un en 1936.

Le matériel exposé et établi avec le concours des Chemins de fer fédéraux suisses avait entièrement été confectionné en Suisse, à Berne pour une part et à Zurich pour le reste.

Le stand était presque uniquement touristique. Il y avait six grands dioramas peints, deux maquettes (locomotive électrique et pavillon suisse à l'Exposition de Paris), deux « panoptikums » et quelques agrandissements photographiques.

Nous avons reçu un très nombreux public, distribué environ 130 kgr. de prospectus touristiques, et nous nous sommes surtout attachés à faire une statistique sur la fréquentation du stand, car son emplacement avait été critiqué.

De nombreux renseignements commerciaux et douaniers furent également donnés.

Ce stand fut sévèrement critiqué, trop sévèrement à notre avis, par les Suisses venant de Suisse. Nous nous sommes employés à résumer ces observations dans un rapport qui fut envoyé surtout aux organisateurs, en Suisse.

C'est le fait même de ces critiques — qui nous étaient directement adressées bien que nous n'ayons pas été responsables de la présentation du stand — qui nous incita à demander l'initiative de préparer et réaliser le stand suisse à la Foire de Lyon.

Nous avons eu la satisfaction de voir avec quelle largeur d'esprit l'Office Suisse d'Expansion commerciale a compris notre intervention et nous remercions vivement en cette place M. le Dr Liénert, son distingué Directeur, pour la confiance dont il nous honore.

Notre activité au sujet des foires a donc été grande en 1937; vous nous avez tous beaucoup aidé en nous donnant vos avis et votre appui moral. Nous ne pensons pas nous arrêter à la réalisation actuelle, la propagande d'expansion commerciale (tourisme compris) a d'autres champs d'activité. Si le stand est fait aujourd'hui, il est possible de le parfaire encore; restent les questions suivantes : les imprimés à distribuer au gros public, la campagne par affiches, par la presse et enfin par la T. S. F. Nous nous emploierons à réaliser ce programme, malgré son ampleur.

État des membres

Nous avons fait 23 adhésions nouvelles en 1937; un 24^e membre a été rattaché à notre Section du fait de son transfert de Paris à Lyon.

Toutes démissions et radiations comptées, nous arrivons au 31 décembre 1937 avec 158 sociétaires, soit 10 de plus que l'année précédente.

Finances

L'exercice 1937 s'est terminé par un excédent de dépenses de 2.449 fr. 75. Les cotisations en retard certainement récupérables (650 fr.) ramèneront ce déficit à moins de 2.000 fr.

En 1937, nous avons encaissé 24.895 fr. de cotisations (contre 21.750 fr. en 1936) et nous avons eu 263 fr. de recettes diverses.

Nous avons dépensé 27.607 fr. 75, dont 9.007 fr. 75 pour location, téléphone, éclairage, chauffage et tous autres frais de bureau.

D'autre part, nous avons encaissé, pour le compte de tiers, 13.004 fr. 30 et avons dépensé 12.954 fr. 30. Ceci concerne les sommes que nous avons reçues pour location et frais d'aménagement du stand à la Foire de 1937 et une affaire de contentieux.

Locaux

A la fin de septembre, nous avons cédé notre salle de réunion au Consulat. Nous n'avons donc plus qu'un seul bureau. Votre location a naturellement été diminuée; elle ne sera plus que de 1.200 fr. par an à partir du 1^{er} janvier 1938.

Nos rapports avec le Consulat sont toujours des plus cordiaux et nous remercions M. le Consul, ainsi que son personnel, pour les innombrables services qu'ils nous rendent journellement.

Activité du Secrétariat

Des rapports statistiques mensuels nous extrayons les quelques chiffres suivants :

En 1937, nous avons reçu 1.490 visiteurs (en 1936 : 1.219).

En 1937, nous avons tenu 1.343 conversations téléphoniques (en 1936 : 1.068).

En 1937, nous avons fait 382 démarches extérieures (en 1936 : 339).

Nous avons reçu 860 lettres (755 en 1936) et nous en avons envoyé 1.194 (940 en 1936). Nous avons reçu 1.187 imprimés ou journaux (en 1936 : 995); nous avons envoyé 3.192 circulaires et imprimés (2.142 en 1936). A ceci vient s'ajouter, bien entendu, la distribution des imprimés faite durant la Foire : 130 kgr. de prospectus touristiques. Nous avons, en plus, envoyé 155 lettres ou prospectus à des correspondants. Une cinquantaine d'affiches ont été données à des écoles publiques ou privées.

Nos rapports avec les administrations françaises, relativement au renouvellement des cartes d'identité ainsi qu'à l'obtention d'avis favorables permettant de travailler en France, ces rapports, disons-nous, ont été plus nombreux qu'en 1936, malgré un nombre de démarches extérieures un peu moins élevé. Nous comptons, dans cette rubrique, 783 visiteurs reçus en 1937 (582 en 1936); 373 conversations téléphoniques (298 en 1936) et 180 démarches extérieures (202 en 1936).

Nous avons continué à nous occuper du placement de stagiaires, avec beaucoup de succès en ce qui concerne les jeunes Suisses venant en France. Par contre, le placement en Suisse de stagiaires français n'a donné aucun résultat; précisons que nous n'avons eu que 5 candidats, dont un seul vraiment résolu et remplissant les conditions fixées par l'arrangement franco-suisse de 1935.

Le placement des stagiaires mérite toute notre attention et nous remercions les nombreux sociétaires de notre Compagnie qui nous aident dans cette tâche.

* * *

L'activité journalière du Secrétariat s'est bien accrue et nous avons été à même de rendre de très nombreux services dans les domaines les plus

variés. Renseignements commerciaux, douaniers, touristiques et fiscaux ont provoqué le mouvement suivant : 308 visiteurs reçus ; 366 conversations téléphoniques et 26 démarches extérieures ; 225 lettres reçues et 221 expédiées.

* * *

Nous voulons remercier encore notre Conseil d'Administration et le Secrétariat général pour l'appui incessant qu'il nous donne et les marques d'intérêt qu'il nous porte.

Nous remercions aussi les autorités françaises pour la grande bienveillance et l'appui qu'elles nous ont prêtés en toutes circonstances.

Enfin, à tous ceux qui soutiennent notre action et encouragent notre travail, nous disons bien cordialement merci.

Lyon, le 18 mars 1938.

Pour le Comité
de la Section de Lyon :
Le Président,
J. MULLER.

CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE — SECTION DE MARSEILLE

Assemblée Générale du 8 Mars 1938

RAPPORT DU COMITÉ

Messieurs,

Conformément à l'usage, les membres de la Section de Marseille de la Chambre de Commerce Suisse en France ont été convoqués aujourd'hui en Assemblée générale pour entendre et approuver, s'il y a lieu, le rapport que le Comité vous présente sur l'exercice 1937 et sur l'activité de la Section durant cette période. Notre Trésorier vous exposera ensuite la situation financière et l'état des membres de la Section.

Aperçu général : L'impression générale qui se dégage de l'exercice écoulé est moins défavorable que le laissaient entrevoir les prévisions assez sombres établies naguère sur son compte. Ce qui ne saurait signifier que tout a été facile ou parfait. Loin de là ! On a vécu et l'on continue à se mouvoir dans une incertitude et une instabilité caractérisant les périodes de transition. En raison des divergences de conception inévitables, quant aux buts à atteindre et aux moyens à employer pour y

parvenir, le monde s'achemine à pas heurtés vers un nouvel état de faits, dont on ne peut encore discerner les tendances définitives.

La Revue mensuelle de notre Organisme, éditée par notre siège social de Paris, a commenté les principaux événements survenus en 1937 dans le domaine des relations économiques franco-suisse. Nous rappellerons la signature, en mars 1937, de la convention commerciale entre nos deux pays, à laquelle est venu s'ajouter, en fin d'année, un arrangement relatif aux cas de double imposition en matière d'impôts directs.

Le développement des échanges entre la France et la Suisse s'est poursuivi dans des conditions relativement normales, offrant à notre Chambre de Commerce un champ d'activité toujours plus étendu.

En ce qui concerne les rapports économiques de Marseille avec la Suisse, pendant l'année 1937, la question du transit, sur laquelle nous reviendrons plus loin, a été prédominante.